

526095-2026 - Kompetizzjoni

Iċ-Ċekja – Trattament jew rijabilitazzjoni tat-tniġġis ta' l-ilma ta' taħt l-art – SEZ – Ochranné čerpání podzemních vod - kontaminační mrak č. 11 společnosti ORLEN Unipetrol a.s. Litvínov
OJ S 144/2026 29/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Ministerstvo financí

Email: Martina.Hyzova@mf.gov.cz

Tip legali tax-xerrej: Awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Affarijiet ekonomiċi

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: SEZ – Ochranné čerpání podzemních vod - kontaminační mrak č. 11 společnosti ORLEN Unipetrol a.s. Litvínov

Deskrizzjoni: Předmětem této veřejné zakázky je provedení činností dle projektové dokumentace s názvem „Ochranné čerpání podzemních vod KM11 společnosti ORLEN Unipetrol, a.s. Litvínov, Projekt pro zadání veřejné zakázky“, zpracované v listopadu 2025 (aktualizovaná verze) společností VODNÍ ZDROJE, a.s., která je přílohou č. 3 ZD. Předmětem plnění je čerpání ochranného obvodového drénu KM11 a čtyř sanačních vrtů, odvádění čerpaných vod na BČOV společnosti ORLEN Unipetrol RPA s.r.o. a jejich čištění, zajišťování monitoringu čerpaných vod drénu a vrtů a zajišťování údržby a čištění sanačního a monitorovacího systému po celou dobu trvání zakázky. Účelem provozování drénu a čerpání vrtů je vytvoření hydraulické deprese bránící odtoku kontaminovaných vod z prostoru kontaminačního mraku č. 11 mimo areál společnosti. Čerpání drénu vrtů má i sanační efekt, při kterém se z lokality odstraňuje znečištění rozpuštěné v podzemní vodě. Ochranné čerpání vyplývá z rozhodnutí ČIŽP, v němž je právnické osobě uloženo: „Zamezit šíření kontaminace podzemní vodou mezi jednotlivými ohnisky znečištění a mimo areál, zejména směrem k řece Bílině.“

Identifikatur tal-proċedura: 7ad7366f-30fd-4b6d-9ea8-9b9378dfb9b0

Identifikatur intern: MF-26026/2026/6602

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90733900 Trattament jew rijabilitazzjoni tat-tniġġis ta' l-ilma ta' taħt l-art

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90733700 Servizi ta' monitoraġġ jew kontroll tat-tniġġis ta' l-ilma ta' taħt l-art, 90700000 Servizi ambjentali, 51514110 Servizi ta' l-installazzjoni ta' makkinarju u apparat tal-filtrazzjoni u l-purifikazzjoni ta' l-ilma

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ústecký kraj (CZ042)

Pajjiż: Iċ-Ċekja

Informazzjoni addizzjonali: Místem plnění veřejné zakázky je Areál Chemparku společnosti ORLEN Unipetrol RPA s.r.o., Záluží 1, Litvínov, 436 70 a jeho bezprostřední okolí. Katastrální území: Záluží u Litvínova č. 790842 Prohlídka místa plnění se bude konat dne 6. 8. 2026 od 10:00 hodin. Sraz zájemců o prohlídku bude v 9:45 hodin v recepci administrativní budovy ORLEN Unipetrol RPA s.r.o. v Litvínově – Záluží, Záluží 1. Účastníci prohlídky musí být vybaveni těmito osobními ochrannými pracovními prostředky: 1) nehořlavý/antistatický pracovní oděv (materiál musí být nehořlavý z hlediska svých fyzikálních a chemických vlastností – úpravy impregnací apod. nejsou přípustné); 2) ochranná pracovní přilba s podbradníkem (více než 2 bodové uchycení); 3) ochranné brýle s bočním krytím oka; 4) ochranné pracovní rukavice; 5) ochranná antistatická bezpečnostní obuv; 6) ochrana sluchu. Pokud nebudou mít účastníci tyto prostředky s sebou, nebude jim umožněn přístup k provozovaným zařízením. Tato zařízení jim budou ukázána pouze z míst, kde OOPP vyžadovány nejsou (z chodníku apod.).

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Ligi transfruntiera applikabbli: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: SEZ – Ochranné čerpání podzemních vod - kontaminační mrak č. 11 společnosti ORLEN Unipetrol a.s. Litvínov

Deskripcjoni: Předmětem této veřejné zakázky je provedení činností dle projektové dokumentace s názvem „Ochranné čerpání podzemních vod KM11 společnosti ORLEN Unipetrol, a.s. Litvínov, Projekt pro zadání veřejné zakázky“, zpracované v listopadu 2025 (aktualizovaná verze) společností VODNÍ ZDROJE, a.s., která je přílohou č. 3 ZD. Předmětem plnění je čerpání ochranného obvodového drénu KM11 a čtyř sanačních vrtů, odvádění čerpaných vod na BČOV společnosti ORLEN Unipetrol RPA s.r.o. a jejich čištění, zajišťování monitoringu čerpaných vod drénu a vrtů a zajišťování údržby a čištění sanačního a monitorovacího systému po celou dobu trvání zakázky. Účelem provozování drénu a čerpání vrtů je vytvoření hydraulické deprese bránící odtoku kontaminovaných vod z prostoru kontaminačního mraku č. 11 mimo areál společnosti. Čerpání drénu vrtů má i sanační efekt, při kterém se z lokality odstraňuje znečištění rozpuštěné v podzemní vodě. Ochranné čerpání vyplývá z rozhodnutí ČIŽP, v němž je právníkům uloženo: „Zamezit šíření kontaminace podzemní vodou mezi jednotlivými ohnisky znečištění a mimo areál, zejména směrem k řece Bílině.“

Identifikatur intern: MF-26026/2026/6602

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90733900 Trattament jew rijabilitazzjoni tat-tniġġis ta' l-ilma ta' taħt l-art

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 90733700 Servizzi ta' monitoraġġ jew kontroll tat-tniġġis ta' l-ilma ta' taħt l-art, 90700000 Servizzi ambjentali, 51514110 Servizzi ta' l-istallazzjoni ta' makkinarju u apparat tal-filtrazzjoni u l-purifikazzjoni ta' l-ilma

Għażliet:

Deskrizzjoni tal-għażliet: Vyhrazené změny jsou uvedeny v závazném návrhu smlouvy, který je nedílnou součástí zadávací dokumentace. Jednou z vyhrazených změn je vyhrazená změna v rozsahu doby plnění vymezená v článku 1.1 a 3.5 smlouvy.

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ústecký kraj (CZ042)

Pajjiż: Iċ-Ċekja

Informazzjoni addizzjonali: Místem plnění veřejné zakázky je Areál Chemparku společnosti ORLEN Unipetrol RPA s.r.o., Záluží 1, Litvínov, 436 70 a jeho bezprostřední okolí. Katastrální území: Záluží u Litvínova č. 790842 Prohlídka místa plnění se bude konat dne 6. 8. 2026 od 10:00 hodin. Sraz zájemců o prohlídku bude v 9:45 hodin v recepci administrativní budovy ORLEN Unipetrol RPA s.r.o. v Litvínově – Záluží, Záluží 1. Účastníci prohlídky musí být vybaveni těmito osobními ochrannými pracovními prostředky: 1) nehořlavý/antistatický pracovní oděv (materiál musí být nehořlavý z hlediska svých fyzikálních a chemických vlastností – úpravy impregnací apod. nejsou přípustné); 2) ochranná pracovní přilba s podbradníkem (více než 2 bodové uchycení); 3) ochranné brýle s bočním krytím oka; 4) ochranné pracovní rukavice; 5) ochranná antistatická bezpečnostní obuv; 6) ochrana sluchu. Pokud nebudou mít účastníci tyto prostředky s sebou, nebude jim umožněn přístup k provozovaným zařízením. Tato zařízení jim budou ukázána pouze z míst, kde OOPP vyžadovány nejsou (z chodníku apod.).

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Nejniżší nabídková cena

Deskrizzjoni: Nejniżší nabídková cena

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://nen.nipez.cz/verejne-zakazky/detail-zakazky/N006-26-V00018086>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ċek

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 04/09/2026 15:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 0 Jum

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění

smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zakazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zakazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zakazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Organizzazzjoni li tipprovidi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem ufficjali: Ministerstvo financí
Numru tar-registrazzjoni: 00006947
Indirizz postali: Letenská 525
Belt: Praha
Kodiċi postali: 11800
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)
Pajjiż: Iċ-Ċekja
Email: Martina.Hyzova@mf.gov.cz
Telefown: +420 257043960
Profil tax-xerrej: <https://nen.nipez.cz/profil/mfcr>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem ufficjali: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže
Numru tar-registrazzjoni: 65349423
Indirizz postali: třída Kpt. Jaroše 1926/7
Belt: Brno
Kodiċi postali: 60200
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)
Pajjiż: Iċ-Ċekja
Email: posta@uohs.cz

Telefown: +420 542167111

Indirizz tal-internet: <https://uohs.gov.cz>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 21ab6dfd-d02d-4d07-9868-8dd6cee0f30e - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 28/07/2026 07:46:43 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ċek

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 526095-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 144/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 29/07/2026